

5

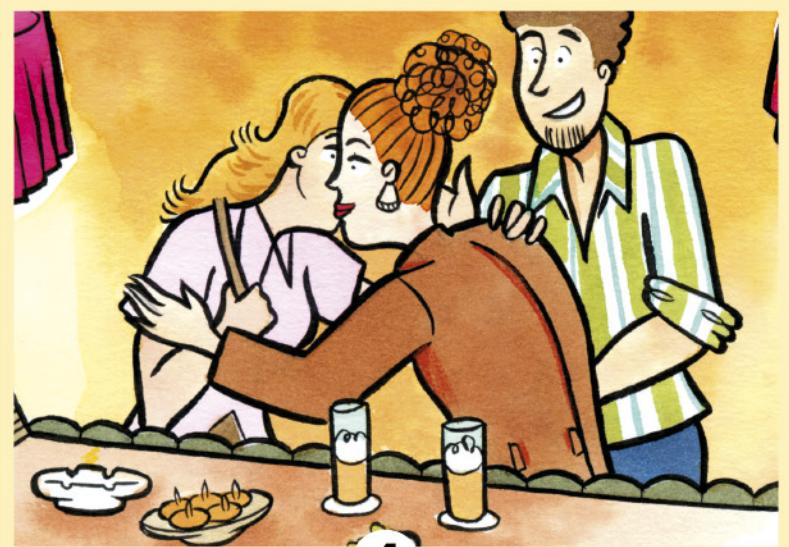
¿CÓMO VA TODO?



1



2



4



5

**EN ESTA UNIDAD
VAMOS A**
**SIMULAR
SITUACIONES DE
CONTACTO SOCIAL
UTILIZANDO
DIFERENTES NIVELES
DE FORMALIDAD**

**RECURSOS
COMUNICATIVOS**

- desenvolvernos en situaciones muy codificadas: saludos, presentaciones...
- pedir cosas, acciones y favores
- pedir y conceder permiso
- dar excusas y justificar

**RECURSOS
GRAMATICALES**

- el gerundio (formas regulares e irregulares)
- **estar** + gerundio
- el condicional de **poder** e **importar**

**RECURSOS
LÉXICOS**

- saludos y despedidas
- verbos de cortesía: **poder, importar, ayudar**
- **dar, dejar y prestar, poner, pasar y tener**



3



6

Empezar**1. CLARO, NO HAY PROBLEMA**

/MÁS EJ. 1

A. Observa las ilustraciones. ¿Qué relación crees que tienen las personas que aparecen en ellas? ¿Qué crees que pasa en cada situación?

B.  16-21 Escucha y marca en la tabla qué hacen los protagonistas en cada una de las situaciones de A. ¿Se confirman tus hipótesis?

	1	2	3	4	5	6
pedir un favor	<input type="radio"/>					
pedir permiso	<input type="radio"/>					
justificarse	<input type="radio"/>					
agradecer	<input type="radio"/>					
presentar a alguien	<input type="radio"/>					
pedir algo en un establecimiento	<input type="radio"/>					

Comprender

2. SALUDOS Y DESPEDIDAS /MÁS EJ. 2-3

A.  Lee estas cuatro conversaciones. ¿A qué fotografía corresponde cada una? ¿En cuáles se saludan? ¿En cuáles se despiden?

- ¡Miguel! ¿Qué tal? ¡Cuánto tiempo sin verte!
- ¡Julián! ¡Qué alegría! ¿Cómo estás?
- Bien, bien... Recién llegado de Bruselas. Estoy estudiando un máster allí y estos días estoy aquí de visita. ¿Tú qué tal? ¡Bien!
- Sí, sí, sí, como siempre. Bueno, muy ocupado. Estoy estudiando el último curso de Enfermería y...



- ¿Jana Escudero? Buenos días, soy Silvia Pascual, jefa de ventas.
- Sí, Jana Escudero. Mucho gusto.

- Manuel, cuídese mucho. Espero verle pronto.
- Gracias, igualmente. Saludos a su familia.
- De su parte. Hasta la próxima.

- Bueno, me tengo que ir, Rosa.
- Sí, venga. Hablamos pronto.
- Sí. ¡Hasta otra!

B. ¿Cómo crees que es la relación entre ellas: muy cercana, cordial, profesional...? ¿Por qué?

- Yo creo que en la foto 1 las dos personas...

C.  22-25 Escucha las conversaciones y, en parejas, reproducidlas intentando imitar la entonación.

Construimos el LÉXICO

Piensa en expresiones para saludarse y despedirse. ¿Hay alguna expresión que usas en tu lengua y de la que te gustaría saber si tiene un equivalente en español?

Saludos

Despedidas

Nos vemos (por aquí / ahí) = "see you around"

3. LA CORTESÍA

A. MAP ALT Cuatro extranjeros que viven en España cuentan qué aspectos de la cortesía en España les gustan, les disgustan o simplemente les sorprenden. ¿Sobre qué aspectos, de los que mencionan, podrías decir estas cosas?

- Yo también lo hago.
- Creo que en mi país es normal.
- En mi país normalmente no pasa. Es raro.



Aurélie

ASPECTOS SORPRENDENTES

La gente, en la mesa, puede pedirte el pan o la sal sin decir "por favor". Al principio me pareció de mala educación, pero luego vi que hay que usar la entonación adecuada.

ASPECTOS QUE ME GUSTAN MENOS

La gente puede llegar tarde a una comida o a una fiesta y no se disculpa, ¡y a las otras personas no les parece mal! Pero luego, cuando tú te quieras ir, todo el mundo dice "no", "quédate más tiempo".

ASPECTOS QUE ME GUSTAN

Puedes tutear a casi todo el mundo. ¡Es muy fácil! Y no tienes que hacer preguntas sobre la edad, la profesión, etc. Es más directo y nadie se siente ofendido.

La gente es cariñosa y, por ejemplo, en una panadería, cuando te sirven, te pueden preguntar "¿Quéquieres, guapa?".



Pierce

ASPECTOS SORPRENDENTES

Los norteamericanos hablamos mucho más con extraños (en el ascensor, en una fila, en una tienda, etc.) Aquí, eso pasa casi nunca. Yo a veces lo hago para ver la reacción de la gente.

ASPECTOS QUE ME GUSTAN MENOS

A veces, cuando estás con un amigo y él se encuentra con alguien que tú no conoces, no te presenta a esa persona.

En general, los vendedores y dependientes en cafés, restaurantes y tiendas no son muy simpáticos. A veces, cuando entras, parece que no te ven.

ASPECTOS QUE ME GUSTAN

En general, la gente es amable cuando hablas en español y no ponen caras raras si no pronuncias bien.

La gente saluda a sus amigos y familiares con cariño y muchas veces se dan dos besos.



Mauro

ASPECTOS QUE ME GUSTAN MENOS

Trabajo en una cocina y cuando un compañero va a pasar a mi lado y lleva algo muy caliente o sucio, no dice "perdón" o pide permiso para pasar; dice "cuidado".

ASPECTOS QUE ME GUSTAN

Relacionarse e interactuar con la gente en la calle es fácil y agradable. Puedes pedir información por la calle o en cualquier lugar: nadie tiene miedo a pararse y las personas, en general, responden y dan la información correcta.



Claudia

ASPECTOS SORPRENDENTES

Cuando la gente entra en un establecimiento (una tienda, un restaurante) muchas veces no saluda.

Los mexicanos decimos siempre "por favor", "gracias", "hola", "adiós", "con permiso", "perdón", etc. Parece que para los españoles no es tan necesario.

ASPECTOS QUE ME GUSTAN MENOS

Aquí cuando en la calle alguien quiere pasar por tu lado y adelantarte, no dice "con permiso". Tampoco te piden disculpas si, por accidente, te tocan o te empujan un poco cuando caminan a tu lado.

ASPECTOS QUE ME GUSTAN

Aquí, cuando hablas por primera vez con alguien, no se fija en cómo vistes o en tu apariencia. La gente trata a todo el mundo de la misma manera.

B. En tu contacto con personas de otras culturas –hispanas o no–, ¿has tenido percepciones o experiencias parecidas?

Explorar y reflexionar

4. ¿QUÉ ESTÁN HACIENDO? /MÁS EJ. 5-7

A. Observa la ilustración. ¿Quién está haciendo cada una de estas cosas?

- Está abriendo un regalo.
- Están jugando con un balón.
- Está comiendo.
- Está pidiendo prestado un bolígrafo.
- Está leyendo un libro.
- Se están abrazando.



B. En las frases de A encontramos una nueva estructura: **estar** + gerundio. Escribe en tu cuaderno los gerundios que aparecen y, al lado, los infinitivos correspondientes. Después, completa la regla.

1. En los verbos acabados en **-ar** el gerundio acaba en

2. En los verbos acabados en **-er** e **-ir** el gerundio acaba en o

C. Ahora fíjate en el gerundio de los verbos **pedir** y **leer**. ¿En cuál de las dos formas hay un cambio vocálico en la raíz? ¿Qué forma presenta una terminación especial?

D. Observa de nuevo la imagen y escribe qué otras cosas hacen las personas que aparecen.

El chico del banco está hablando por teléfono y está mirando el reloj.

E. Observa ahora estos ejemplos. Marca en qué momento se sitúan las acciones expresadas con **estar** + gerundio. ¿En tu lengua se expresa igual?

1. No entres en la habitación, Nacho **está durmiendo**.

2. Nacho está en época de exámenes y **está durmiendo** fatal. Tiene muy mala cara estos días...

en el momento en el que se dice esa frase

en el presente, pero no necesariamente en el momento en el que se dice la frase

5. PETICIONES /MÁS EJ. 10-11

A. Observa las expresiones marcadas en negrita. ¿Para qué crees que sirven: para pedir permiso (P) o para pedir un favor (F)?

1. ¿**Me puede abrir** la puerta?

5. **Abro** la puerta, ¿ok?

2. Disculpe, ¿**podría abrirmé** la puerta?

6. ¿**Me abre** la puerta, por favor?

3. ¿**Le importa si abro** la puerta?

7. ¿**Le importaría abrirmé** la puerta,

4. ¿**Puedo abrir** la puerta?

por favor?

--

B. En cinco de las frases de A se usa la forma **usted**. Marca qué palabras indican el uso de esta forma. ¿Cómo serían las mismas frases con **tú**?

C. Los verbos **poder** e **importar** aparecen en dos tiempos verbales distintos: el presente y el condicional. Si queremos hacer una petición, ¿qué tiempo es más directo?

D. En cada nivel de esta pirámide, escribe dos frases para expresar lo siguiente:

1. Pedir un favor en una cafetería: vigilar tu ordenador mientras vas al baño.

2. Pedir permiso para hacerle una foto a alguien en la calle.



Explorar y reflexionar

6. ¿ME PRESTAS O ME DAS? /MÁS EJ. 14-16

A. Observa estas viñetas. ¿Entiendes cuándo usamos **prestar** y cuándo **dar**?



B. Lee estas frases y marca, en cada caso, en qué situación o con qué intención se dicen.

1. ¿Me das una hoja de papel?

- a. Pensamos devolverla.
- b. No pensamos devolverla.

2. ¿Me prestas un lápiz?

- a. Estás comprando en una tienda.
- b. Estás en clase.

3. ¿Me prestas la chaqueta azul?

- a. La chaqueta es de la otra persona.
- b. La chaqueta es tuya.

C. Observa estas otras cuatro viñetas y lee las frases. ¿A qué viñeta pertenece cada una?



1. Julia, ¿me pasas el azúcar?

2. Disculpe, ¿me trae la cuenta, por favor?

3. ¿Les pongo algo más?

4. Oye, ¿tienes un pañuelo?

D. ¿Entiendes en qué situaciones se usan los verbos **pasar**, **traer**, **poner** y **tener** para pedir un objeto?

CÁPSULA DE FONÉTICA 5



La entonación de peticiones
y de justificaciones

7. ES QUE... /MÁS EJ. 18-19

A. Lee estos diálogos. ¿Qué crees que significa **es que**? ¿Para qué crees que sirve?

1.

- Oye, ¿quieres ir al cine este sábado?
- **Es que** el sábado voy de excursión con unos amigos. Pero podemos ir el domingo, si quieres.

2.

- Otra vez llegas tarde... ¿Qué ha pasado, te has dormido?
- No... **Es que** he tenido un problema con el autobús. Lo siento mucho.

B. Marca si tú en tu lengua usas justificaciones como las siguientes.

	Lo digo mucho	Lo digo a veces	No lo digo.
Tengo que estudiar.	●	●	●
Tengo una reunión.	●	●	●
Me tengo que ir...	●	●	●
Tengo clase.	●	●	●
Tengo prisa.	●	●	●
Llego tarde.	●	●	●
Tengo cosas que hacer.	●	●	●

C. Ahora, responde a estas preguntas con una excusa original, divertida o surrealista.

1.

- **Tu profesor/a:** ¿Así que no has hecho los deberes?

○ Tú:



2.

- **Un/a amigo/a íntimo/a:** ¿Me puedes dejar tu coche?

○ Tú:

3.

- **Una persona conocida que no te cae muy bien:** ¿Quedamos este sábado para tomar algo?

○ Tú:

4.

- **Tu jefe/a:** Llegas una hora tarde.

○ Tú:

Léxico

PEDIR OBJETOS Y ACCIONES, Y RESPONDER /MÁS EJ. 12-13

Dar: para pedir algo que no pensamos devolver.

- *¿Me das otro vaso de agua, por favor?*
- *Claro, sin problema.*

Tener: para pedir algo que no sabemos si la persona tiene.

- *¿Tienes un bolígrafo?*
- *Claro, toma.*

Pasar: para pedir que nos acerquen un objeto.

- *¿Me pasas la chaqueta, por favor?*
- *La roja? Sí, toma.*

Poner: para pedir algo en un bar o en una tienda de alimentación.

- *¿Me pone un cortado, por favor?*
- *¡Enseguida!*
- *¿Te pongo algo más? ¿Un café?*
- *Sí, un café solo, por favor.*
- *¿Qué le pongo?*
- *Un trozo de queso cabrales, por favor.*



Prestar o dejar: para pedir un objeto ajeno.

- *¿Me prestas / dejas tu coche este fin de semana?*
- *Uy, este fin de semana imposible. Es que lo necesito. Lo siento.*

EL VERBO PEDIR /MÁS EJ. 4

pedir ayuda permiso un favor dinero
disculpas información
algo prestado algo en un bar

EL VERBO DAR

dar las gracias
un abrazo un beso la mano

SITUACIONES DE CONTACTO SOCIAL /MÁS EJ. 21



Gramática y comunicación

ESTAR + GERUNDIO /MÁS EJ. 8-9

+ P. 249

Cuando queremos especificar que una acción se está desarrollando en el momento preciso en el que estamos hablando, usamos **estar** + gerundio.

*No se puede poner al teléfono, **se está duchando**.*

*No se puede poner al teléfono, **se ducha**.*

	ESTAR	+ GERUNDIO
(yo)	estoy	
(tú, vos)	estás	
(él / ella, usted)	está	
(nosotros / nosotras)	estamos	
(vosotros / vosotras)	estáis	
(ellos / ellas, ustedes)	están	
		trabajando comiendo viviendo

Cuando hablamos de una acción que no se puede terminar de una vez (leer un libro, decorar una casa, ver una serie...), pero que ha empezado y no ha terminado todavía, también podemos usar **estar** + gerundio.

- *¿Y qué?, ¿dónde vives ahora?*
- *Pues vivo con mis padres, pero **estamos decorando / decoramos** nuestra nueva casa.*
- *Estos días **estoy leyendo** el Quijote. Es un libro increíble.*

También se puede usar **estar** + gerundio para hablar de un hábito, cuando queremos señalar que ha cambiado, que es una fase.

- *¿Cómo te va?, ¿encontraste trabajo?*
- *Sí, ahora **trabajo / estoy trabajando** de camarero en una cafetería.*
- *JQué delgado!*
- *Sí, es que últimamente **estoy comiendo / como** muy sano.*

GERUNDIOS REGULARES	GERUNDIOS IRREGULARES
hablar → hablando	leer → leyendo*
beber → bebiendo	oir → oyendo*
escribir → escribiendo	ir → yendo*
	dicir → diciendo**
	dormir → durmiendo**

* Si antes de **-er** o **-ir** hay una vocal, la terminación del gerundio es **-yendo**.

** Hay algunos verbos en **-ir** que presentan una irregularidad vocálica en la raíz del gerundio. Esto pasa cuando la última vocal de la raíz es **e u o** (**pedir, sentir, seguir, mentir, morir...**).

PEDIR OBJETOS, ACCIONES Y FAVORES /MÁS EJ. 17

PEDIR UN OBJETO

Dependiendo de la situación, del interlocutor y de la dificultad que implica la petición, usamos una u otra estructura.

+ FORMAL + DIFÍCIL	↓	¿Le / Te importaría prestarme...? ¿Me podría/s traer...?
- FORMAL - DIFÍCIL		¿Le / Te importa dejarme...? ¿Me puede/s ayudar? ¿Me pasa/s...?

PEDIR UN FAVOR

Para pedir una acción, usamos las mismas estructuras que para pedir un objeto.

- *¿Le importaría dejarme pasar?*
- *¿Me podría sujetar esto un momento?*
- *¿Te importa quedarte mañana con los niños?*
- *Puedes ir al mercado y comprar fruta?*
- *Me ayudas un momento con esta traducción?*

PEDIR Y CONCEDER PERMISO

Para pedir permiso, usamos el verbo **poder** (en presente o en condicional) seguido de infinitivo.

- *¿Puedo / Podría dejar la bolsa aquí un momento?*
- *Sí, sí, claro.*

También podemos usar **importar si** + presente de indicativo.

- *¿Te importa si hago una llamada?*
- *No, no. En absoluto.*

DAR EXCUSAS O JUSTIFICARSE

Es una norma de cortesía casi obligada explicar o justificar por qué rechazamos una invitación o por qué nos negamos a hacer un favor. Esta justificación se suele introducir con **es que**.

- *¿Vienes a cenar el sábado?*
- *No puedo. **Es que** tengo que estudiar.*

Es que también sirve para justificar una petición.

*¿Puedo cerrar la ventana? **Es que** entra mucho ruido.*

Practicar y comunicar

8. ESTOY BUSCANDO TRABAJO /MÁS EJ. 20

A. ¿Estás haciendo estas cosas actualmente? Márcalo y escribe dos cosas más en tu cuaderno.

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Estoy siguiendo una dieta. | <input type="radio"/> |
| 2. Estoy buscando trabajo. | <input type="radio"/> |
| 3. Estoy leyendo un libro en español. | <input type="radio"/> |
| 4. Estoy viendo varias series a la vez. | <input type="radio"/> |
| 5. Estoy ahorrando para comprar algo. | <input type="radio"/> |
| 6. Estoy trabajando los fines de semana. | <input type="radio"/> |
| 7. Estoy estudiando otro idioma. | <input type="radio"/> |
| 8. Estoy haciendo bastante deporte. | <input type="radio"/> |



B. Compara tus respuestas con las de otra persona. ¿Tenéis cosas en común? ¿Has descubierto algo interesante de tu compañero/a?

- Jasmina y yo tenemos algunas cosas en común. Las dos estamos estudiando otro idioma; ella, chino y yo, alemán. Jasmina está ahorrando para comprarse un coche y, además...

9. EN UN AVIÓN

Imagina que estás en un avión. ¿Qué cosas pides en las siguientes situaciones? ¿Cómo? Escríbelo en tu cuaderno. Luego, compáralo con otra persona de la clase.



Está pasando el/la auxiliar de vuelo con un carrito con bebidas. Tienes mucha sed.



Te gustaría leer algo. Una persona que está sentada cerca tiene muchos periódicos y revistas.



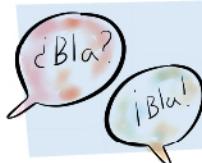
Unos niños están golpeando el respaldo de tu asiento. Sus padres están durmiendo.



Quieres poner tu maleta en el portaequipajes y no puedes. Hay un/a auxiliar de vuelo cerca.



Una persona está escuchando música a todo volumen.



A tu lado hay una pareja que habla muy alto. Tú quieres dormir.

10. OIGA, CÁLLESE

A. Liberto, "el educado", y Roberto, "el maleducado", son hermanos gemelos, pero muy diferentes. Fíjate en cómo reaccionan en estas situaciones. ¿Cuál crees que dice cada cosa: Liberto (L) o Roberto (R)?

1. Si vas al súper, ¿me traes un zumo de naranja, por favor?

- a. ¿Por qué no vas tú?
- b. Es que después no vuelvo a casa. Lo siento.



LIBERTO

2. ¿Te apetece un té?

- a. No.
- b. No, gracias. Ahora mismo no me apetece.



ROBERTO

3. Oye, ¿tienes un boli?

- a. En la esquina hay una papelería.
- b. Es que solo tengo este. Lo siento.

4. Oiga, ¿sabe si se pueden hacer fotos en el museo?

- a. No, no se puede.
- b. Lo siento, no se puede. Pero, si quiere, en la tienda venden postales de los cuadros.

5. (Estás en el cine y la persona de al lado no deja de hablar).

- a. Oiga, ¿podría hablar más bajito, por favor? Es que no se oye nada.
- b. ¿Sería tan amable de callarse? Muchísimas gracias.

B. En parejas, preparad dos respuestas negativas para cada una de estas peticiones: una educada y otra maleducada. Vuestros/as compañeros/as tienen que detectar cuál es cada una.

- ¿Puedo ir un momento al baño?
- ¿Me dejas tu libro un momento, por favor?
- ¿Me pasas la sal?
- ¿Tienes hora?
- ¿Me puedo quedar a dormir en tu casa esta noche? Es que he perdido el autobús.
- El sábado organizo una fiesta en mi casa. ¿Quieres venir?
- Traigo un paquete para un vecino. ¿Me abre, por favor?

Practicar y comunicar

11. ¿CÓMO LO DICES?

A.  26 Escucha esta conversación. ¿A cuál de las siguientes situaciones corresponde?

1. Alguien está pidiendo dinero.
2. Alguien pide prestado algo a una amiga.
3. Alguien pide disculpas a su jefa.
4. Alguien da las gracias a una amiga.

B. En parejas, vais a representar una de estas cuatro situaciones. Elegid una y pensad qué vais a decir para conseguir vuestros objetivos.

1

A: Estás en una floristería en la que has comprado bastantes veces. Tienes que comprar urgentemente un ramo de flores para hacer un regalo. Te das cuenta de que no llevas dinero en metálico ni tampoco la tarjeta de crédito. Quieres decirle a la persona que te está atendiendo que vas a pagarle otro día.

B: Trabajas en una floristería. En la tienda hay un cliente que no conoces y que no te inspira confianza.



3

A: Hace dos meses prestaste 600 euros a un/a amigo/a, pero todavía no te los ha devuelto. Crees que no se acuerda, pero necesitas el dinero. Hoy habéis quedado para tomar un café. ¿Cómo se lo pides?



B: Estás tomando un café con un/a amigo/a. Hace un tiempo le pediste dinero, pero todavía no se lo has devuelto. Ahora mismo no tienes mucho dinero y quieres pedirle otros 600 euros.

2

A: Dentro de un par de días vas a recibir una visita de alguien de tu familia. Compartes piso con otra persona y tenéis turnos para limpiar. La casa está desordenada y sucia. ¿Cómo le dices a tu compañero/a de piso que tiene que limpiar la casa?



B: Estás algo molesto/a con tu compañero/a de piso porque siempre está dando órdenes. Además, hace poco tú le pediste un favor y él / ella no lo hizo.

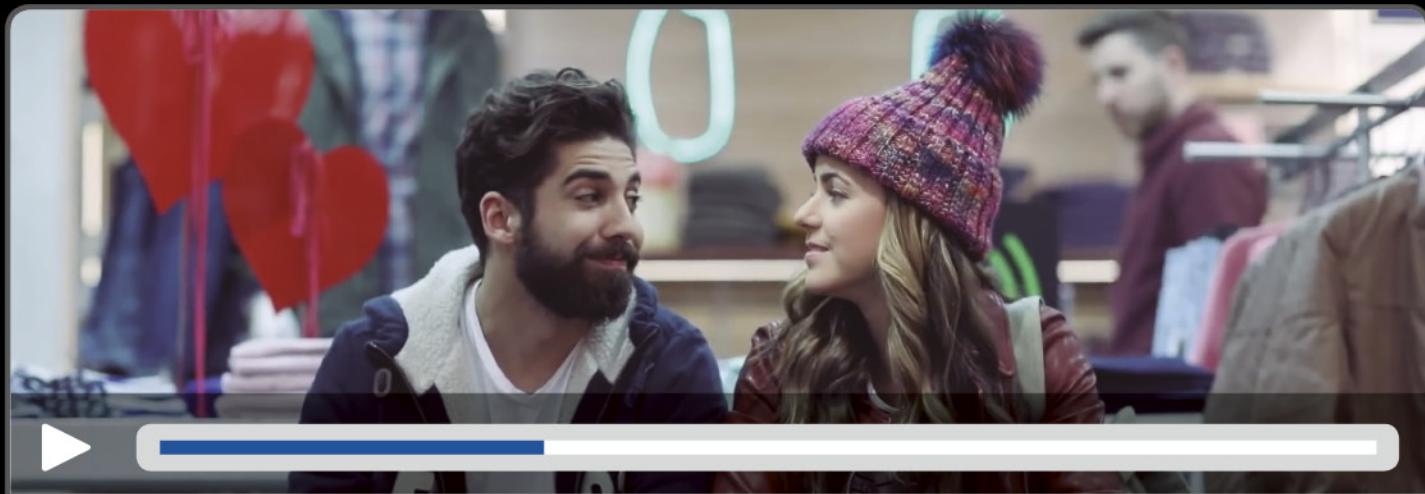
4

A: Te encuentras a un/a vecino/a en el supermercado. Llevas muchas bolsas porque has comprado para todo el mes. No conoces mucho a esa persona, pero os saludáis todos los días. Quieres volver a casa con él / ella en su coche.



B: Estás en el supermercado y te encuentras a un/a vecino/a que no te cae muy bien. Tienes algo de prisa porque has quedado.

C. Ahora, vais a representar la situación. Pensad cómo vais a reaccionar y qué entonación vais a adoptar (podéis grabarlo para evaluar vuestra producción oral). El resto de la clase tiene que decidir si habéis sido amables, educados/as, bruscos/as...



12. FLECHAZOS

ANTES DE VER EL VÍDEO

A. El cortometraje que vas a ver se llama *Flechazos*. ¿Sabes qué es un flechazo? Si no, pregunta a un/a compañero/a o busca en internet.

VEMOS EL VÍDEO

B. ► 6 Los protagonistas del cortometraje juegan a algo que ellos llaman "el juego de los flechazos". Ve el vídeo, sin sonido, hasta el minuto 2:34. ¿En qué crees que consiste el juego?

C. ► 6 Ahora ve el cortometraje completo. ¿Tus hipótesis de B eran correctas?

D. En el cortometraje se usan estas expresiones. En grupos, comentad si las conocéis y qué significan. Buscad lo que no sabéis. Podéis volver a ver el cortometraje.

- | | | |
|---------------------------|------------------------------|----------------------------|
| • Atreverse a hacer algo | • Declararse a alguien | • Mentir |
| • Confesar algo a alguien | • Desconocido/a | • ¡Es bromal! |
| • ¡Te toca a tí! | • Una excusa para hacer algo | • Inventar un juego |
| • Seguir el rollo | • Pasar tiempo con alguien | • Extremadamente sincero/a |

E. Fíjate en las formas de tratamiento usadas, ¿se tratan de tú o de usted? En tu lengua, ¿esas mismas personas se tratarían de tú o de usted?

DESPUÉS DE VER EL VÍDEO

F. ¿Qué piensas del juego de los flechazos? ¿Cómo lo calificarías?

G. ¿Y qué opinas del cortometraje? ¿Cómo lo calificarías?